

En breve y siempre a mano:
Todo lo que necesita su
lavavajillas...

No obstante deberán leerse
atentamente las instrucciones
de uso y montaje del aparato
antes de ponerlo en marcha.

1

Observaciones relativas a la puesta en marcha

Antes de la primera puesta en marcha del aparato

- Seleccionar el idioma para los textos completos de la pantalla; véanse al respecto las instrucciones de uso
- Llenar la sal descalcificadora y el abrillantador (véase más abajo)
- Ajustar el descalcificador (véanse al respecto las instrucciones de uso)

Este lavavajillas está equipado con teclas táctiles.
Tan sólo hay que pulsarlas muy ligeramente para activar
la función en cuestión. Cada pulsación de las teclas es
confirmada mediante una señal acústica.

En la pantalla de visualización se informa en forma de texto completo sobre los programas
a seleccionar, las opciones y los ajustes posibles, así como las acciones ejecutables.



- Interruptor principal : Conectar el aparato
- Menu/OK : Seleccionar las opciones / almacenar los valores modificados
- - o + : Seleccionar programas y opciones
- Inicio : Aranciar el programa.

Las flechas luminosas señalan si se pueden seleccionar más opciones y ajustes con las
teclas «-» o «+».

2

Rellenar la sal especial



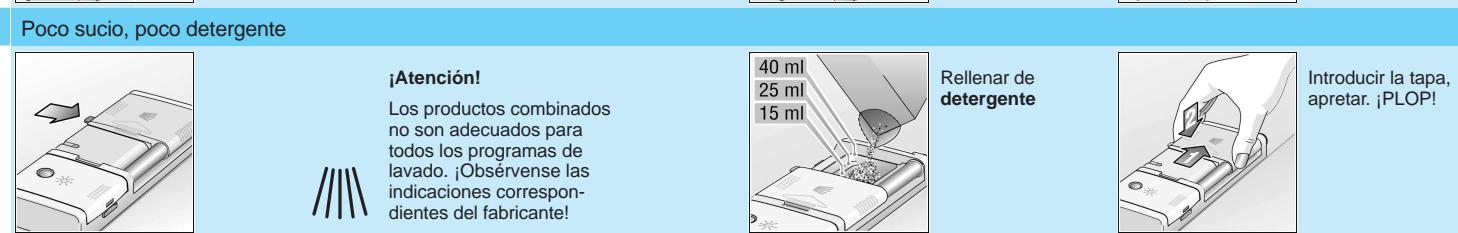
3

Rellenar el abrillantador



4

Cargar el detergente

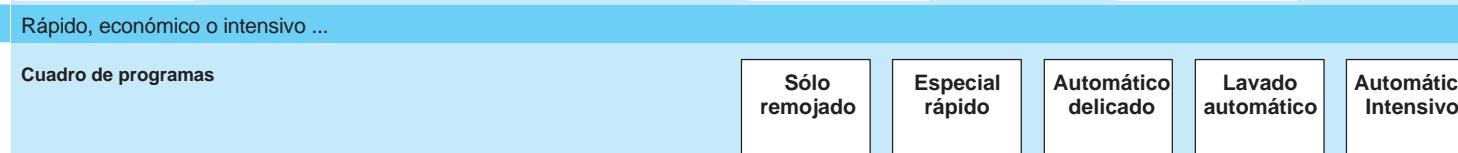


5

Abrir la alimentación (grifo) de agua

Conectar el aparato

Para conectar el aparato, pulsar el interruptor principal (2 segundos)



Rápido, económico o intensivo ...

Cuadro de programas

Los consumos reseñados son valores
obtenidos en laboratorio según la norma
europea EN 50242,
pudiendo producirse divergencias
respecto a los valores registrados durante
la aplicación práctica del aparato.

Duración en horas: minutos	0:19	0:30	1:20-1:40	1:25-2:20	1:50-2:20
Consumo de energía en kWh	0,05	0,70	0,70-0,90	1,00-1,60	1,40-1,70
Consumo de agua en litros	4	10	10-18	9-19	12-20

Opciones / Ajustes básicos (Menu)

Seleccionar y almacenar con la tecla Menu/Ok, ajustar con las teclas «-»/«+»

1. Programación Diferida
2. Menos tiempo
3. Computadora *
4. Grado de secado
5. Volumen del timbre

6. Opción «Dosisificación del abrillantador»
7. Dureza del agua
8. Idioma
9. Programas Norma

* no incluido en todos los modelos

Programas Norma

Extra	Eco 50	Eco 45	Normal 45
Duración en horas : minutos	2:20	2:20	2:20
Consumo de energía en kWh	1,05	1,05	1,05
Consumo de agua en litros	15	14	10

9 88

Arrancar el programa de lavado seleccionado ¡Listo!

Pulsar la tecla «Inicio».

Desconectar el aparato ¡Ya está!

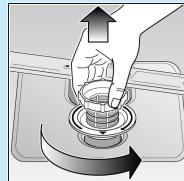
Tras sonar cinco veces la alarma acústica (fin del
programa), abrir la puerta. En la pantalla de visualización
aparece brevemente la indicación «Programa finalizado».
El aparato se desconecta automáticamente al cabo de
cinco segundos.

Cuidado y mantenimiento

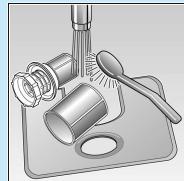
Para un lavado perfecto de la vajilla ...

Limpiar la bomba de evacuación *

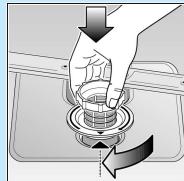
Filtros ...
controlarlos,
en caso
necesario
limpiarlos



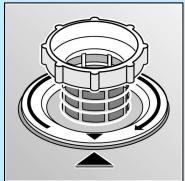
Girar el filtro
cilíndrico
y extraer
el conjunto
de filtros ...



limpiarlos bajo
el grifo de
agua ...



colocarlos
en su sitio ...

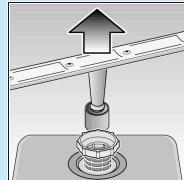


enroscar el filtro
cilíndrico
¡PRESTAR
ATENCIÓN
A LA POSICIÓN
DE LA MARCA!

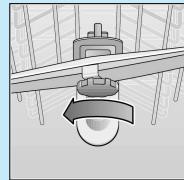
* sólo algunos modelos

- Eliminar el agua acumulada en el aparato y extraer los filtros
- Desmontar la tapa de la bomba (Torx T20)
- Verificar si se encuentran cuerpos extraños en la zona del rodamiento de la bomba
- Colocar y atornillar la tapa en su sitio; montar asimismo los filtros.

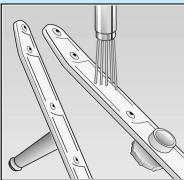
Brazos de
aspersión ...
Eliminar las
obstrucciones
o incrustaciones
de los brazos
de aspersión



Extraer el brazo
aspersor inferior
hacia arriba ...



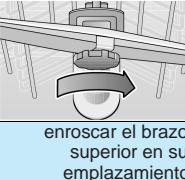
Desenroscar
el brazo aspersor
superior de su
emplazamiento ...



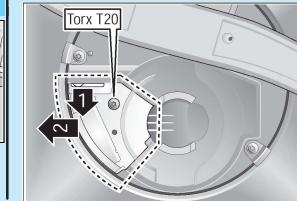
Limpiarlos bajo
el grifo de agua;
utilizar en caso
necesario un
mondadientes
para desobstruir los
inyectores (orificios)
de los brazos ...



encajar el brazo
inferior en su sitio ...



enroscar el brazo
superior en su
emplazamiento



Torx T20
2

Pequeñas averías de fácil arreglo ...

... vale la pena hacerlo uno mismo!

Avería

Possible causa

Forma de subsanarla

Los textos aparecen en un
idioma erróneo

Se ha desajustado el idioma
seleccionado

► desconectar el aparato. Volver a
conectar el aparato y mantener oprimida
la tecla M/OK hasta que en la pantalla
de visualización se ilumine la selección
del idioma. Seleccionar el idioma
deseado mediante las teclas «-» o «+».
Confirmar la selección pulsando M/OK.

En la cuba del aparato
queda agua residual

La bomba de evacuación está obstruida
No se ha activado el programa de
lavado

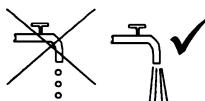
► Limpiar la bomba de evacuación
(véase figura más arriba)
arrancar el programa de lavado.
cerrar la puerta del aparato. Aguardar
a que el programa concluya (la señal
acústica suena cinco veces).

El programa de lavado no
inicia su desarrollo/no
prosigue su desarrollo

► Se ha abierto la puerta del aparato antes
de concluir el programa de lavado

El aparato no prosigue su
funcionamiento/ se para
durante el ciclo de
funcionamiento

La alimentación (grifo) de agua no está
abierta
La tubería de alimentación está doblada
La alimentación (grifo) de agua está
agarrotada o calcificada



► Abrir la alimentación (grifo) de agua.
► Instalar la tubería de alimentación
de modo que no esté doblada.
1. Desmontar el grifo de agua.
2. Limpie el filtro situado en la toma
de agua del aparato.
3. El mínimo caudal de agua, estando el
grifo abierto, deberá ser de 9 litros/min.
En caso de constatarse un caudal
menor, sustituir el grifo.

En los elementos de
plástico / la vajilla se
producen decoloraciones

Se ha puesto una cantidad
de detergente insuficiente
Las decoloraciones se deben a los
colorantes contenidos en los alimentos
(por ejemplo salsa de tomate)

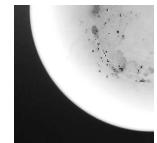
► Tener presente las instrucciones
del fabricante del detergente.
Las decoloraciones no tienen mayores
consecuencias; desaparecen
paulatinamente al cabo de varios
ciclos de lavado.

Avería

Possible causa

Forma de subsanarla

La vajilla no queda limpia
En la vajilla han quedado
adheridos restos en forma de
arena



Las piezas de vajilla han estado
en contacto unas con otras

Se ha puesto una cantidad de detergente
insuficiente

El programa seleccionado no tenía
suficiente intensidad

Los inyectores (orificios) del brazo de aspersión
están obstruidos por restos de alimento

Los filtros están sucios o no están
colocados correctamente

El movimiento libre de los brazos
de aspersión ha sido obstaculizado
por una pieza de vajilla

► Cargar la vajilla según las instrucciones
de uso, procurando que no se produzcan
contactos.

► Tener presente las instrucciones del
fabricante del detergente.

► Seleccionar un programa de lavado de
mayor intensidad.

► Limpie los brazos aspersores (véase más
arriba).

► Limpie los filtros (véase figura más arriba).

► Colocar la vajilla de modo que no se obstra-
cule el libre movimiento de los brazos as-
persores.

Se observan manchas
blancas (de cal) en la
vajilla, sobre los vasos
aparece un velo turbio

Se observan manchas
blancas (de cal) en la
vajilla, sobre los vasos
aparece un velo turbio
(puede eliminarse)

Depósitos blancos / los
vasos presentan un
aspecto opaco (no pueden
eliminar)

Se observan manchas de
óxido en los cubiertos

Dosificación excesiva / insuficiente del
abrilantador

Ajuste incorrecto del descalcificador;
Falta sal descalcificadora

Los vasos no son apropiados para
el lavado en lavavajillas.

Los cubiertos no tienen suficiente
resistencia contra el óxido
Las hojas cuchillo duras son menos
resistentes al óxido
Óxido ajeno

► En caso de velos visibles: Reducir la
dosificación del abrillantador.

► En caso de manchas de agua o cal:
Aumentar la dosificación del abrillantador.

► Ajustar el descalcificador correctamente,
en función de la dureza del agua local.

► Reponer sal descalcificadora.

► Los vasos no son apropiados para
el lavado en lavavajillas.

► Utilizar vasos apropiados para
lavado en lavavajillas.

► No lavar nunca cubiertos oxidados
en el lavavajillas.

Más detalles figuran en las instrucciones de uso del aparato

Interrumpir un programa en curso ...

Poner fin a un programa en curso ...

Cargar correctamente la vajilla en el aparato

– Abrir la puerta del aparato.

– Para proseguir con el desarrollo del programa de lavado, cerrar la
puerta del aparato.

– Abrir la puerta del aparato y pulsar la tecla «Cancelar programa».

– Cerrar la puerta.

– Tras sonar cinco veces la alarma acústica (fin del programa), abrir la
puerta. En la pantalla de visualización aparece brevemente
la indicación «Programa finalizado». El aparato se desconecta
automáticamente al cabo de cinco segundos.

Cargar sólo vajilla apropiada para el lavado en lavavajillas, prestando atención a que no contenga restos de ceniza,
cera, grasa lubricante, pinturas o etiquetas adhesivas; eliminar grandes restos de mermelada, productos lácteos
o alimentos gruesos de la vajilla antes de introducirla en el lavavajillas). Colocar las piezas de la vajilla según se
indica en las instrucciones de uso del aparato, verificando si los brazos aspersores se mueven libremente.